

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) č. 114/2013

ze dne 6. listopadu 2012,

kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2011, pokud jde o pravidla podávání žádostí o výjimku z cílů pro specifické emise CO₂ u lehkých užitkových vozidel

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

k dispozici, cíl by měl být porovnán s údaji o průměrných specifických emisích CO₂ v následujícím kalendářním roce, který je roku 2010 nejbližší.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2011 ze dne 11. května 2011, kterým se stanoví výkonnostní emisní normy pro nová lehká užitková vozidla v rámci integrovaného přístupu Unie ke snižování emisí CO₂ z lehkých vozidel ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 odst. 7 uvedeného nařízení,

- (4) S cílem usnadnit podání žádosti by měl být stanoven seznam výrobců a jejich průměrných specifických emisí CO₂ v Unii v roce 2010. Tento seznam byl vytvořen po formální konzultaci s členskými státy a hlavními zúčastněnými stranami ve skupině odborníků pro rozvoj a provádění politiky v oblasti emisí CO₂ ze silničních vozidel, která proběhla dne 9. července 2012.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 11 nařízení (EU) č. 510/2011 mohou malovýrobci (dále jen „žadatelé“) požádat o uplatňování alternativních cílů snižování emisí, které musí být v souladu s jejich potenciálem snížení emisí, včetně hospodářského a technologického potenciálu ke snížení specifických emisí CO₂, s přihlédnutím k charakteristikám trhu pro příslušné nové typy lehkých užitkových vozidel.
- (2) Při zjišťování potenciálu snížení emisí žadatele by měl být posouzen jeho hospodářský a technologický potenciál. Za tímto účelem by měl žadatel poskytnout podrobné informace o svých hospodářských činnostech, jakož i informace o technologiích ke snížení emisí CO₂, které v případě lehkých užitkových vozidel využívá. Požadované informace zahrnují údaje, které jsou žadateli snadno dostupné, a neměly by znamenat další administrativní zatížení.
- (3) Aby bylo možné poskytnout žadatelům jasnou základní úroveň ke stanovení cílů pro specifické emise, je vhodné použít nejnovější dostupné údaje o průměrných specifických emisích CO₂ v roce 2010. Pokud tyto údaje nejsou
- (5) Za účelem zohlednění omezeného množství výrobků nabízených některými žadateli a z toho plynoucí omezené možnosti rozložit úsilí o snižování průměrných specifických emisí CO₂ na celý vozový park by mělo být žadatelům umožněno zvolit si mezi jednotným ročním cílem pro specifické emise na období platnosti výjimky a různými ročními cíli, což by na konci období platnosti výjimky vedlo ke snížení základní úrovně z roku 2010.
- (6) V souladu s výjimkou z práva na přístup veřejnosti k dokumentům stanovenou v čl. 4 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise ⁽²⁾ by měl být k některým informacím uvedeným v žádosti o výjimku odepřen přístup veřejnosti, pokud by jejich zpřístupnění vedlo k porušení ochrany obchodního zájmu, zejména k informacím o plánování výroby žadatele, jeho předpokládaných nákladech a dopadech na ziskovost jeho společnosti. Rozhodnutí o udělení výjimek Komise zveřejní na internetu,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, 31.5.2011, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení uvádí informace, které mají poskytnout žadatelé s cílem prokázat splnění podmínek pro udělení výjimky podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 510/2011.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se kromě definic stanovených v článcích 2 a 3 nařízení (EU) č. 510/2011 použijí tyto definice:

- 1) „žadatelem“ se rozumí výrobce ve smyslu čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 510/2011;
- 2) „vlastnostmi vozidla“ se rozumějí základní charakteristiky vozidla, včetně hmotnosti, jeho specifických emisí CO₂, počtu sedadel, výkonu motoru, poměru výkonu k hmotnosti a maximální rychlosti;
- 3) „charakteristikami trhu“ se rozumějí informace o vlastnostech vozidel a názvy a cenová rozpětí lehkých užitkových vozidel, která přímo konkurují vozidlům, pro která se žádá výjimka;
- 4) „vlastním výrobním závodem“ se rozumí výrobní nebo montážní závod využívaný pouze žadatelem za účelem výroby nebo montáže nových lehkých užitkových vozidel výhradně pro tohoto žadatele, případně včetně lehkých užitkových vozidel určených pro vývoz;
- 5) „vlastním konstrukčním střediskem“ se rozumí závod, ve kterém je celé vozidlo konstruováno a vyvíjeno a který je pod dohledem uživatele a je určen pro jeho výhradní užívání.

Článek 3

Žádost o výjimku podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 510/2011

Žádost o výjimku podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 510/2011 podává žadatel ve formátu uvedeném v příloze I tohoto nařízení a zahrne do ní informace stanovené v článcích 4 a 5 tohoto nařízení.

Článek 4

Informace o kritériích způsobilosti

Žadatel poskytne tyto informace o kritériích způsobilosti:

- a) informace týkající se vlastnické struktury výrobce nebo skupiny spojených výrobců spolu s příslušným prohlášením uvedeným v příloze II;

- b) počet nových lehkých užitkových vozidel oficiálně zaregistrovaných v Unii za tři kalendářní roky předcházející dni podání žádosti, za něž žadatel odpovídá, nebo v případě, že tyto údaje nemá k dispozici, jednu z těchto informací:

- i) na ověřitelných údajích založený odhad počtu nových lehkých užitkových vozidel zaregistrovaných v období uvedeném v úvodní větě, za něž žadatel odpovídá,

- ii) pokud v období uvedeném v úvodní větě nebyla zaregistrována žádná nová lehká užitková vozidla, počet nových lehkých užitkových vozidel zaregistrovaných v posledním kalendářním roce, za který jsou tyto údaje k dispozici.

Článek 5

Cíl pro specifické emise a potenciál snížení emisí podle čl. 11 odst. 2 nařízení (EU) č. 510/2011

1. Žadatel poskytne průměrné specifické emise CO₂ svých nových lehkých užitkových vozidel zaregistrovaných v roce 2010, nejsou-li průměrné specifické emise CO₂ za uvedený rok uvedeny v příloze III. Pokud žadatel nemá tyto informace k dispozici, poskytne průměrné specifické emise CO₂ svých nových lehkých užitkových vozidel zaregistrovaných v následujícím kalendářním roce, který je roku 2010 nejbližší.

2. Žadatel poskytne tyto informace o svých činnostech:

- a) za kalendářní rok předcházející dni podání žádosti počet zaměstnanců a velikost výrobního závodu v metrech čtverečních;
- b) provozní model výrobního závodu s upřesněním toho, které konstrukční a výrobní činnosti provádí žadatel a které jsou zajišťovány externě;
- c) v případě spojeného podniku informaci o tom, zda je technologie sdílena výrobcí a které činnosti jsou zajišťovány externě;
- d) za pět kalendářních let předcházejících dni podání žádosti objemy prodeje, roční obrat, čistý zisk a výdaje na výzkum a vývoj technologií ke snížení emisí CO₂ a v případě spojeného podniku čisté převody do mateřské společnosti;
- e) charakteristiky svého trhu;
- f) ceník všech verzí lehkých užitkových vozidel, na něž se má výjimka vztahovat, v kalendářním roce předcházejícím dni podání žádosti a předpokládaný ceník lehkých užitkových vozidel, která plánuje uvést na trh a na něž se má výjimka vztahovat.

K informacím uvedeným v prvním pododstavci písm. d) se přiloží oficiální účetní závěrka ověřená auditorem nebo se tyto informace ověří nezávislým auditorem.

3. Žadatel poskytne tyto informace o svém technologickém potenciálu snížit své specifické emise CO₂:

a) seznam technologií ke snížení CO₂ používaných v jeho lehkých užitkových vozidlech uvedených na trh v roce 2010, nebo pokud tyto údaje nemá k dispozici, za následující rok, který je roku 2010 nejbližší, nebo v případě výrobců, kteří plánují vstoupit na trh, za rok, ve kterém začne výjimka platit;

b) seznam technologií ke snížení emisí CO₂ používaných v jeho lehkých užitkových vozidlech v rámci programu na snižování specifických emisí CO₂ a vícenáklady na tyto technologie u každé verze vozidla, na niž se žádost vztahuje.

4. Žadatel v souladu se svým potenciálem snížení emisí navrhne jeden z těchto cílů:

a) cíl pro specifické emise, který zajistí, aby průměrné specifické emise CO₂ po uplynutí období platnosti výjimky byly v porovnání s průměrnými specifickými emisemi CO₂ uvedenými v odstavci 1 sníženy;

b) roční cíl pro specifické emise za každý rok období platnosti výjimky, který se stanoví tak, aby průměrné specifické emise CO₂ během celého období platnosti výjimky byly v porovnání s průměrnými specifickými emisemi CO₂ uvedenými v odstavci 1 sníženy.

5. Cíl pro specifické emise nebo roční cíle pro specifické emise navržené žadatelem musí být doplněny programem na snižování specifických emisí CO₂ nového vozového parku.

V programu na snižování specifických emisí CO₂ jsou uvedeny tyto údaje:

a) časový harmonogram pro zavedení technologií ke snížení emisí CO₂ ve vozovém parku žadatele;

b) odhadovaný počet nových lehkých užitkových vozidel zaregistrovaných v Unii za každý rok období platnosti výjimky a předpokládané průměrné specifické emise CO₂ a průměrná hmotnost;

c) v případě ročních cílů pro specifické emise roční zlepšení specifických emisí CO₂ těch verzí vozidel, u nichž jsou zavedeny technologie ke snížení emisí CO₂.

6. Splnění cíle pro specifické emise nebo ročních cílů pro specifické emise žadatelem je posuzováno v souladu s článkem 9 nařízení (EU) č. 510/2011 v každém roce období platnosti výjimky.

Článek 6

Posouzení Komisí

1. Pokud Komise nevznese žádné námitky do devíti měsíců poté, co úřední cestou obdrží úplnou žádost podle čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 510/2011, jsou příslušné podmínky pro uplatnění výjimky považovány za splněné.

Jestliže Komise shledá, že je žádost neúplná, může si vyžádat další informace. Pokud doplňující informace nejsou předloženy v časové lhůtě stanovené v žádosti, Komise může žádost zamítnout.

V případě zamítnutí žádosti z důvodu její neúplnosti nebo z důvodu, že Komise shledá, že navržený cíl pro specifické emise není v souladu s potenciálem snížení emisí žadatele, může žadatel předložit úplnou nebo přepracovanou žádost o výjimku.

2. Žádosti se předkládají v tištěné nebo elektronické podobě. Tištěná verze se zasílá generálnímu sekretariátu Evropské komise na adresu 1049 Brusel, Belgie, s označením „Derogation under Regulation (EU) No 510/2011“ („Výjimka podle nařízení (EU) č. 510/2011“). Elektronická verze se zasílá do funkční e-mailové schránky uvedené v příloze I.

3. Jsou-li informace uvedené v žádosti nesprávné nebo nepřesné, rozhodnutí o udělení výjimky se zruší.

Článek 7

Přístup veřejnosti k informacím

1. Žadatel, který se domnívá, že informace předložené v žádosti by v souladu s čl. 11 odst. 8 nařízení (EU) č. 510/2011 neměly být zveřejněny, tuto skutečnost uvede v žádosti a zdůvodní, proč by zveřejnění narušilo ochranu jeho obchodních zájmů, včetně duševního vlastnictví.

2. Výjimku z práva na přístup veřejnosti k dokumentům stanovenou v čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 1049/2001 lze uplatnit ve vztahu k těmto typům informací:

a) podrobným údajům o programu na snižování specifických emisí CO₂ uvedeném v článku 5, a zejména podrobným údajům týkajícím se vývoje portfolia výrobků žadatele;

b) předpokládaným dopadům technologií ke snížení emisí CO₂ na výrobní náklady, nákupní ceny vozidel a ziskovost společnosti.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. listopadu 2012.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

Standardní formát žádosti o výjimku, kterou předkládají výrobci lehkých užitkových vozidel splňující kritéria čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 510/2011

Elektronická verze žádosti se zasílá na tuto e-mailovou adresu:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

1. Název, adresa a kontaktní osoba výrobce nebo skupiny spojených výrobců

Název výrobce	Poštovní adresa	Jméno kontaktní osoby	E-mail kontaktní osoby	Telefonní číslo kontaktní osoby

2. Název, adresa a kontaktní osoba zástupce výrobce pro EU (pouze v případě, že výrobce není usazen v EU)

Název zástupce výrobce v EU	Poštovní adresa	Jméno kontaktní osoby	E-mail kontaktní osoby	Telefonní číslo kontaktní osoby

3. Kritéria způsobilosti**3.1 Je žadatel součástí skupiny spojených výrobců?**

☐ ANO (přikládá se prohlášení uvedené v příloze II)

☐ NE

3.2 Je žadatel součástí skupiny spojených výrobců, ale provozuje své vlastní výrobní závody nebo konstrukční středisko?

☐ ANO (přikládá se prohlášení uvedené v příloze II; viz bod 3.3)

☐ NE (viz body 3.4 a 3.5)

3.3 Počet nových lehkých užitkových vozidel zaregistrovaných v Unii, pokud se žádost týká nespojeného výrobce nebo spojeného výrobce, který provozuje své vlastní výrobní závody a vlastní konstrukční středisko**3.3.1 Oficiální údaj za tři kalendářní roky předcházející dni podání žádosti**

Rok			
Počet nových registrací v EU			

3.3.2 Pokud oficiální údaj uvedený v bodě 3.3.1 není k dispozici za období v tomto bodě uvedené, odhad založený na ověřitelných údajích

Rok			
Počet nových registrací v EU			

- 3.3.3 Pokud údaje uvedené v bodech 3.3.1 a 3.3.2 nejsou za dané období k dispozici, údaje za poslední kalendářní rok, za který k dispozici jsou

Rok			
Počet nových registrací v EU			

- 3.4 Týká-li se žádost skupiny spojených výrobců, uveďte prosím tyto údaje

Název výrobců	Poštovní adresa	Jméno kontaktní osoby	E-mail kontaktní osoby	Telefonní číslo kontaktní osoby

- 3.5 Počet nových lehkých užitkových vozidel zaregistrovaných v Unii skupiny spojených výrobců, pokud se žádost týká skupiny spojených výrobců a žadatel neprovozuje své vlastní výrobní závody a vlastní konstrukční středisko

- 3.5.1 Oficiální údaj za tři kalendářní roky předcházející dni podání žádosti

Rok			
Počet nových registrací v EU			

- 3.5.2 Pokud oficiální údaj uvedený v bodě 3.5.1 není k dispozici za období v tomto bodě uvedené, odhad založený na ověřitelných údajích

Rok			
Počet nových registrací v EU			

- 3.5.3 Pokud údaje uvedené v bodech 3.5.1 a 3.5.2 nejsou za dané období k dispozici, údaj za poslední kalendářní rok, za který k dispozici jsou

Rok			
Počet nových registrací v EU			

4. Požadovaná délka platnosti výjimky

Počet kalendářních let (maximálně 5)			
--------------------------------------	--	--	--

5. Návrh cíle pro specifické emise vypočítaného jako průměrné emise vozového parku na období platnosti výjimky nebo samostatné cíle pro specifické emise v případě ročních snížení emisí (v g CO₂/km)

Rok					
Cíl pro průměrné specifické emise (v g CO ₂ /km)					

6. **Specifické informace o společnosti**

6.1 Průměrné specifické emise CO₂ v roce 2010, nejsou-li zahrnuty do přílohy III (nebo nejsou-li k dispozici za následující kalendářní rok, který je roku 2010 nejbližší)

6.2 Počet zaměstnanců v kalendářním roce předcházejícím dni podání žádosti

6.3 Velikost výrobního závodu v metrech čtverečních v kalendářním roce předcházejícím dni podání žádosti

6.4 Objemy prodeje za pět let předcházejících dni podání žádosti

Rok					
Objemy prodeje					

6.5 Roční obrat za pět let předcházejících dni podání žádosti

Rok					
Obrat					

6.6 Charakteristiky trhu

Informace týkající se plánovaných výrobků, které nebyly na trhu v době podání žádosti dostupné, by měly být v této žádosti uvedeny v oddílu s důvěrnými informacemi:

- a) vlastnosti vozidel;
- b) názvy a cenová rozpětí přímo si konkurujících vozidel v roce předcházejícím dni podání žádosti;
- c) ceník vozidel, na něž se má výjimka vztahovat, v kalendářním roce předcházejícím dni podání žádosti, nebo v roce, který je dni podání žádosti nejbližší.

6.7 Stručný popis provozního modelu výrobního závodu

ODDÍL ŽÁDOSTI S DŮVĚRNÝMI INFORMACEMI

6.8 Čistý zisk za pět let předcházejících dni podání žádosti

Rok					
Čistý zisk					

6.9 Výdaje na výzkum a vývoj technologií ke snížení emisí CO₂ za pět let předcházejících dni podání žádosti

Rok					
Výdaje na výzkum a vývoj					

6.10 Čisté finanční převody do mateřské společnosti v případě spojených podniků během pěti let předcházejících dni podání žádosti

Rok					
Čisté převody					

7. **Podrobné údaje o lehkých užitkových vozidlech, která mají být uvedena na trh Unie a za která bude žadatel odpovídat**
 - 7.1 Charakteristiky trhu
 - 7.1.1 Vlastnosti vozidel
 - 7.1.2 Názvy a cenová rozpětí přímo si konkurujících vozidel v roce předcházejícím dni podání žádosti
 - 7.1.3 Předpokládaný ceník vozidel, na něž se má výjimka vztahovat
 8. **Technologický potenciál žadatele snížit své specifické emise CO₂**
 - 8.1 Seznam technologií ke snížení emisí CO₂ zavedených v žadatelově vozovém parku v roce 2010
 - 8.2 Pokud seznam uvedený v bodě 8.1 není k dispozici, seznam za následující rok, který je roku 2010 nejbližší
 - 8.3 V případě žadatelů, kteří plánují vstoupit na trh Unie, by měl být seznam uvedený v bodě 8.1 poskytnut za první rok platnosti výjimky
 9. **Program žadatele na snižování specifických emisí CO₂**
 - 9.1 Časový harmonogram pro zavedení technologií ke snížení emisí CO₂ ve vozovém parku
 - 9.2 Předpokládané průměrné emise vozového parku během období platnosti výjimky
 - 9.2.1 Registrace nových lehkých užitkových vozidel v Unii za rok během období platnosti výjimky
 - 9.2.2 Předpokládaná průměrná hmotnost vozidel, která mají být uvedena na trh Unie, výkon jejich motoru a informace o konfiguraci hnacího ústrojí
 - 9.2.3 Předpokládané průměrné specifické emise CO₂ vozidel, která mají být uvedena na trh Unie
 - 9.3 Technologie ke snížení emisí CO₂, které mají být zavedeny ve vozovém parku žadatele v rámci programu na snižování specifických emisí CO₂
 - 9.4 Vícenásledy na technologie, které mají být zavedeny v rámci programu na snižování specifických emisí CO₂, u každé verze vozidla
 - 9.5 V případě ročních cílů roční zlepšení specifických emisí CO₂ těch verzí vozidel, u nichž jsou zavedeny technologie ke snížení emisí CO₂
-

PŘÍLOHA III

Seznam průměrných specifických emisí CO₂ Unie v roce 2010 na výrobce

Značka	Průměrné emise (g/km)
Citroën	158,96
Dacia	154,13
Fiat	159,99
Ford	202,00
Giotti victoria	167,59
Great wall	190,13
Hyundai	219,73
Isuzu	223,86
Iveco	229,05
Jeep	240,17
Kia	193,29
Land rover	276,93
LDV	234,60
Mazda	247,08
Mercedes	226,29
Mitsubishi	221,87
Mitsubishi fuso	286,83
Nissan	214,11
Opel	183,30
Peugeot	156,84
Piaggio	135,85
Renault	165,47
Renault trucks	250,11
Škoda	136,13
Ssangyong	222,72
Tata	223,00
Toyota	215,41
Vauxhall	162,09
Volkswagen	193,43
Volvo	186,40